



innovating motion

德昌電機控股有限公司

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：179)

截至二零零五年三月三十一日止年度全年業績報告

財務摘要

- 營業總額十一億四千四百萬美元，上升百分之九
- 扣除重組費用及撥備後營業溢利為一億五千四百萬美元，較去年上升百分之二十
- 股東應佔溢利淨額上升百分之二十二至一億四千二百萬美元
- 每股盈利上升百分之二十二至三點八六美仙
- 每股股息上升百分之十五至一點九九美仙
- 德昌電機之財政狀況仍然非常穩健，計入現金及等同現金項目二億二千二百萬美元，本集團並無任何債務

本公司董事會宣佈：截至二零零五年三月三十一日止年度內，已經審核之綜合股東應佔溢利為141,648,000美元，較二零零四年同期上升百分之二十二。

財務報告

截至二零零五年三月三十一日止年度，已經審核之綜合損益賬以及二零零四年同期之比較數字詳列如下：

綜合損益賬

	附註	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
營業額	二	1,143,783	1,050,707
銷售成本		(811,292)	(737,215)
毛利		332,491	313,492
其他收入		19,987	15,347
分銷及行政費用		(188,164)	(179,078)
重組費用／撥備	三	(9,992)	(21,290)
營業溢利	四	154,322	128,471
融資成本		(308)	(233)
所佔共同控制實體／ 聯營公司溢利減虧損		3,249	6,295

除稅前溢利		157,263	134,533
稅項	五	(15,591)	(17,956)
除稅後溢利		141,672	116,577
少數股東權益		(24)	—
股東應佔溢利		141,648	116,577
股息		73,005	63,585
每股基本盈利(美仙)	六	3.86	3.17
全面攤薄每股盈利(美仙)	六	3.86	3.17
簡明綜合資產負債表			
		二 零 零 五 年	二 零 零 四 年
		千 美 元	千 美 元
無形資產		43,335	20,074
物業、廠房及機器設備		280,563	256,952
其他非流動資產		55,047	76,468
流動資產			
存貨及在製品		160,771	116,170
應收貨款及其他應收賬款	七	278,028	229,582
其他投資		58,813	117,424
預繳稅項		9,168	5,457
銀行結餘及現金		176,321	130,908
		683,101	599,541
流動負債			
應付貨款及其他應付賬款	八	182,093	175,280
長期貸款之流動部份		92	137
應付稅項		4,466	3,327
銀行貸款及透支		12,878	11
		199,529	178,755
流動資產淨值		483,572	420,786
資產總額減流動負債		862,517	774,280
非流動負債			
長期貸款		3,018	2,921
其他預提費用		16,649	16,144
遞延稅項負債		21,892	21,093
少數股東權益		1,108	5
		42,667	40,163
淨資產		819,850	734,117

資本及儲備

股本	5,925	5,925
儲備	762,115	685,802
擬派股息	51,810	42,390
	<hr/>	<hr/>
股東權益	819,850	734,117

附註：

一. 主要會計政策

賬目乃根據香港普遍採納之會計原則及香港會計師公會發出的會計準則編製而成。賬目根據歷史成本法編製，並已就若干投資物業及投資証券之重新估值作出調整。

香港會計師公會頒佈多項新訂及經修訂之香港財務報告準則及香港會計準則（新香港財務報告準則），於二零零五年一月一日或以後開始之會計期間生效。集團並無於截至二零零五年三月三十一日止年度之財務報表採納新香港財務報告準則。集團已開始評估該等新香港財務報告準則之影響，而初步評估顯示採納新香港財務報告準則對集團的營運業績及財務狀況並不會造成重大影響。

二. 營業額

集團主要從事馬達製造。年內確定之收入如下：

	營業額		營業溢利／（虧損）	
	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
主要業務				
銷售馬達	1,143,783	1,050,707	154,322	128,471
按生產地區劃分				
亞洲	783,640	674,750	158,147	140,576
美洲	80,880	95,764	(9,767)	(16,268)
歐洲	279,263	280,193	5,942	4,163
	1,143,783	1,050,707	154,322	128,471
			二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
營業額按客戶地區劃分				
亞洲			382,636	317,069
美洲			315,325	310,861
歐洲			445,822	422,777
			1,143,783	1,050,707

三. 重組費用／撥備

誠如二零零三／零四年度年報所述，本集團已於墨西哥馬塔莫羅斯的製造業務進行重組行動。本年度的重組費用主要包括墨西哥廠房之關閉費用。其他費用主要包括遣散支出及其他結束費用之撥備。

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
資產撇賬（包括減值撥備）	—	11,819
其他費用	9,992	9,471
	<hr/>	<hr/>
總撥備	9,992	21,290

四. 折舊及攤銷

本集團年內物業、廠房及機器設備之折舊費用為44,198,000美元(二零零四年:43,124,000美元),而無形資產之攤銷支出為3,313,000美元(二零零四年:2,736,000美元)。

五. 稅項

香港利得稅是根據本年度估計應課稅溢利按稅率百分之十七點五(二零零四年:百分之十七點五)撥出準備。海外稅項乃按本年度估計應課稅溢利依適用稅率撥出準備。

	二零零五年 千美元	二零零四年 千美元
本年度稅項		
香港利得稅	(8,599)	(7,407)
海外稅項	(3,789)	(6,255)
往年度準備剩餘/(不足)	1,014	(637)
	<u>(11,374)</u>	<u>(14,299)</u>
遞延稅項	<u>(3,819)</u>	<u>(2,323)</u>
	<u>(15,193)</u>	<u>(16,622)</u>
應佔聯營公司/共同控制實體之稅項	<u>(398)</u>	<u>(1,334)</u>
	<u>(15,591)</u>	<u>(17,956)</u>

六. 每股盈利

每股基本盈利及全面攤薄每股盈利乃根據本集團之股東應佔溢利141,648,000美元(二零零四年:116,577,000美元)計算。

每股基本盈利乃根據現已發行股份3,673,788,920(二零零四年:3,673,788,920)股計算。

假設所有未行使之認股權證及購股權皆已行使而被視作無償發行,對全面攤薄每股盈利將無重大影響。

七. 應收貨款及其他應收賬款

本集團一般給予顧客三十至九十日之信貸期。應收貨款及其他應收賬款包括應收貨款230,935,000美元(二零零四年:198,817,000美元)。以下為應收貨款之賬齡分析:

	0-60日 千美元	61-90日 千美元	90日以上 千美元	總計 千美元
二零零五年三月三十一日結餘	<u>162,647</u>	<u>36,254</u>	<u>32,034</u>	<u>230,935</u>
二零零四年三月三十一日結餘	<u>144,704</u>	<u>39,857</u>	<u>14,256</u>	<u>198,817</u>

八. 應付貨款及其他應付賬款

應付貨款及其他應付賬款包括應付貨款128,255,000美元(二零零四年:118,502,000美元)。以下為應付貨款之賬齡分析:

	0-60日 千美元	61-90日 千美元	90日以上 千美元	總計 千美元
二零零五年三月三十一日結餘	<u>91,124</u>	<u>15,888</u>	<u>21,243</u>	<u>128,255</u>
二零零四年三月三十一日結餘	<u>88,740</u>	<u>13,447</u>	<u>16,315</u>	<u>118,502</u>

末期股息

董事會擬於二零零五年七月二十七日舉行之股東週年大會上建議於二零零五年七月二十九日派發末期股息每股11港仙（相當於1.41美仙）（二零零四年為9港仙或1.15美仙）予在二零零五年七月二十七日登記於股東名冊之股份持有人。二零零五年三月三十一日止年度之全年每股股息共為15.5港仙（相當於1.99美仙）（二零零四年度全年股息共為13.5港仙或1.73美仙）。

暫停過戶登記

本公司定於二零零五年七月二十二日星期五至二零零五年七月二十七日星期三（首尾兩天包括在內），暫停辦理股東過戶登記手續。為合資格收取建議開派之末期息，凡未過戶之股票必須連同股票轉讓書，於二零零五年七月二十一日星期四下午四時正前，送達本公司股票過戶登記分處，香港皇后大道東183號合和中心17樓香港中央證券登記有限公司，辦妥過戶登記手續。

汪穗中來鴻

致全體股東

德昌電機集團於二零零五財政年度的業績，與去年比較，表現令人滿意。

雖然如此，全球配件製造商的經營環境仍然充滿挑戰。集團多個客戶繼續進行重大的重組，其中以汽車業最為顯著，這難免對供應商造成影響。此外，原料價格連續第二年暴漲，令集團的邊際毛利受壓。

在此經營環境下，集團必須繼續提升營運效率，同時嚴格控制成本。公司上下一心苦幹及自發，集團在這兩方面取得了令人鼓舞的表現。

二零零四／零五年度業績摘要

- 截至二零零五年三月三十一日止財政年度，營業總額創下十一億四千四百萬美元的紀錄，較二零零四年度上升百分之九
- 扣除重組費用及撥備的營運盈利為一億五千四百萬美元，較去年上升百分之二十
- 股東應佔盈利淨額增加百分之二十二至一億四千二百萬美元，達每股三點八六美仙
- 德昌電機的財務狀況仍然優異，連同現金儲備二億二千二百萬美元，本集團並無任何債務

股息

董事會建議派發末期股息每股一點四一美仙，連同中期股息每股零點五八美仙，全年股息共計每股一點九九美仙，較二零零四年財政年度上升百分之十五。

銷售環境

集團的銷售業績受惠於以下多項因素：集團收購在Nihon Mini Motor中尚未持有的百分之五十一權益、新增業務穩步增長、歐元兌美元匯價強勁，以及產品價格調升。在全年銷售額的增長中，超過一半（五千四百萬美元）來自Nihon Mini Motor的業務。

集團營業額的整體增幅為百分之九，略低於我們預算的目標，並反映上述最終用戶市場市道疲弱的影響。集團營業額接近百分之六十來自汽車配件製造業。雖然德昌電機的汽車馬達部門在此市場上佔有強大的競爭優勢，但原設備製造商減產和系統供應商減少存貨—其中以北美市場於下半年度的情況最為顯著，影響集團汽車馬達部的銷量。該部門的全年銷售總額為六億八千萬美元，較去年增加百分之三。

商業馬達部門為集團兩大營運部門之二，全年銷售額為四億六千四百萬美元，較去年上升百分之十九，部分原因是集團收購了Nihon Mini Motor餘下百分之五十一的權益。在部門的業務單位之中，家用電器業務的表現最為強勁，其地板護理及大型家電馬達產品持續擴大市場佔有率。其他業務單位的產品壽命周期一般較短，且面對激烈競爭。

在原料價格飆升情況下力保盈利表現

我曾經在去年的報告中指出，環球商品價格急速上漲，導致集團採購鋼材及銅的平均成本上升約百分之三十。此趨勢於二零零五年財政年度的大部分時間內仍然持續，令集團的鋼材加權平均價增加百分之二十九，而倫敦平均現貨銅價則上升約百分之四十七。

鑑於原料價格持續以前所未見的幅度飆升，管理層已嚴緊採取各項措施來控制生產價格及成本，並在可行情況下調高馬達（尤其是新推出的產品）的價格，以反映原材料成本價格上漲。

因此，未計入重組成本及撥備的營運邊際利潤微升至百分之十四點四。鑑於去年的經營環境充滿挑戰，加上集團年內收購或建立的新業務錄得低於集團營運邊際利潤的平均水平。我們認為年內能獲此表現，已令人滿意。另一方面，營運資金上升，這大部分是由於在回顧期內，原材料價格水平上升所致。但我們預料這負面影響僅屬暫時性。

年內業績已計入海外廠房重組費用及撥備共一千萬美元。此等支出符合集團之前公布的發展策略，即將若干生產工序移向以中國內地為主的低成本地區，從而提升經濟效益。上一年度的廠房重組費用和撥備為二千一百萬美元。

業務發展及長遠增長

集團在小型馬達及馬達系統工業佔有獨特地位，原因是集團的產品種類不但最多元化，而且馬達生產模式能配合環球客戶的需要，為客戶提供整體最低成本方案。

我們的策略要點是繼續提高核心業務的營運效率、開拓具有盈利潛力的新市場，並投資於新業務以助集團發揮在中國內地的配件製造能力和技術。

集團位於沙井的主要生產設施，於過去一年成功推行一系列以「廠房樓層」為主導的創新改善措施，藉以減少浪費，並提高運作效率。以存貨安排為例，集團正迅速邁進，即將可以不用貨倉儲存，轉而按「流程付運」方式，供銷全球客戶。

我們繼續積極發掘與馬達業務相關的選擇性收購機會，使產品種類更多元化並提升技術能力，同時達到策略上的適當配合、管理資源和價格等方面的嚴格收購標準。例如於二零零四年十月，集團宣布收購以色列高精度壓電陶瓷馬達製造商Nanomotion Ltd百分之五十一的權益，藉此將Nanomotion的專利科技，與德昌電機的市場網絡和大規模生產能力互相結合。預料是項收購能為集團帶來新的商機。

此外，德昌電機集團最近成立了兩項新業務，以探索相關業務範疇的商機。此兩項業務均取得正面進展：

- 德昌電機貿易有限公司 (Johnson Electric Trading)，目標是在中國內地建立一個採購平台，為全球客戶供應並非由本集團生產的各類馬達和馬達相關電機配件和物料。此企業已確立了中國內地逾六十個配件供應商的「供貨資格」，而首批配件已於二零零五年初付運予客戶。
- 德昌電機投資有限公司 (Johnson Electric Capital)，目標是直接投資於中國及海外的配件生產公司，並借助集團在中國內地龐大的生產資源和專長，推動這些公司的業務和盈利。公司已向內地兩家私人企業作出初步投資，其中一家從事配電系統業務，而另一家則製造發動機組鑄件。兩家公司將為集團帶來可觀的增值機會。

展望

目前，在集團多個最終用戶市場，整體經濟前景仍然有欠明朗，而我們預期高企的原材料價格將繼續局限邊際利潤在短期內的上升潛力。但我們堅信集團各業務單位已作好準備推出一系列新產品，將推動二零零五／零六年財政年度的穩健增長，特別下半年的發展。除了配合核心業務的增長，我們預計新業務將為集團作出額外貢獻。

本人謹代表董事會，向所有不斷支持集團的客戶、股東、供應商及僱員致以衷心謝意。

財務回顧

綜覽

本集團截至二零零五年三月三十一日止年度錄得股東應佔溢利一億四千一百六十萬美元或每股三點八六美仙，二零零三／零四年度股東應佔溢利則為一億一千六百六十萬美元或每股三點一七美仙。

本年度股東應佔溢利包括為數一千萬美元之除稅前重組費用／撥備（除稅後為七百一十萬美元）。不計及該等費用／撥備之影響，股東應佔溢利增加百分之十二點一至一億四千八百七十萬美元。

於二零零四年四月，本集團收購其於Nihon Mini Motor餘下百分之五十一尚未擁有之股權。於二零零四年十月，本集團宣佈收購以色列高精度壓電陶瓷馬達製造商Nanomotion Ltd百分之五十一權益。預期該等收購將為本集團開拓新市場機會。此外，於回顧年度最後一季，德昌電機貿易有限公司初步投資於香港兩項特殊物料及馬達相關產品貿易業務；德昌電機投資有限公司亦初步投資於中國兩項從事配電系統及引擎塊鑄之私人業務。

上述收購及投資之總代價為四千零七十萬美元。

營業額

總營業額為十一億四千四百萬美元，較去年增加百分之九。銷售量亦增加約百分之八。

按個別業務集團計，汽車配件集團之營業額增加百分之三至六億八千萬美元，佔總營業額百分之五十九。除歐羅高企之影響外，汽車配件集團的市場佔有率亦因推出新產品及客戶增加外判業務而擴大。

商業馬達集團的整體銷售額增加超過百分之十九至四億六千四百萬美元新高，主要受到收購Nihon Mini Motor餘下百分之五十一股權、客戶外判業務的趨勢上升及推出新產品所帶動。

邊際毛利及營業邊際利潤

邊際毛利佔銷售額之百分比由二零零三／零四年度之百分之二十九點八下降至本年度之百分之二十九點一，全球鋼材及銅材價格上升，對本集團售出貨品成本及邊際利潤繼續構成影響。

其他收入為二千萬美元，增幅為百分之三十點二，乃由於廢料銷售增加四百三十萬美元所致。

整體分銷及行政費用上升百分之五點一至一億八千八百二十萬美元，以銷售額之百分比計算，則由百分之十七減至百分之十六點五。

於不計及重組費用／撥備之情況下，未計利息及除稅前溢利增加一千四百六十萬美元或百分之九點七至一億六千四百三十萬美元。未計利息及除稅前溢利增加主要由於毛利及其他收入分別增加一千九百萬美元及四百七十萬美元，惟部分利好影響為分銷及行政費用增加九百一十萬美元所抵銷。本集團扣除重組費用／撥備前之未計利息及除稅前溢利佔銷售額之百分比由百分之十四點二增至百分之十四點四。

貫徹德昌電機重組所處策略業務地區及相關成本狀況不符合市場需要的現有或被收購業務之策略，本集團已完成關閉位於墨西哥馬塔莫羅斯之製造業務。本年度產生之廠房關閉費用，連同其他重組費用達一千萬美元（除稅後則為七百一十萬美元）。

流動資金及財務資源

本集團的財務資源及流動資金維持強健，營運現金達一億三千七百三十萬美元。扣除利息及稅項後之營運現金流量淨額減至一億二千二百八十萬美元，去年則為一億八千四百四十萬美元。於二零零五年三月三十一日，本集團之現金及其他投資總額減少百分之五點三至二億三千五百一十萬美元，相對一年前則為二億四千八百三十萬美元。債務總額增至一千六百萬美元。

本集團的主要融資承擔為 Gate S.r.l. 所獲一千二百九十萬美元短期銀行貸款及合共三百一十萬美元的歐羅長期貸款，其中十萬美元須於一年內償還。借取該等貸款旨在享有就研究及創新發展等特定用途提供每年一點五厘至三點二厘的優惠利率。

為管理日常流動資金及維持資金調動的靈活性，本集團亦向往來銀行取得大筆無承擔短期借貸融資，惟目前毋須大額舉債。

資本開支的資金需求預期能以內部流動現金撥付。除了本集團為維持其每年銷售額增長須支付的資本開支外，本集團現時並無計劃作出重大投資或購入任何資本資產。

財務管理及庫務政策

本集團之財務風險管理乃由位於香港總部的庫務部負責，須依據最高管理層所批准的政策行事。

外匯

本集團業務全球化，因此須承受外幣兌換風險。

就以香港／中國為基地之業務單位而言，主要收益貨幣仍是美元、歐羅及日圓；而採購物料的主要貨幣則為美元、港元及日圓。除美元及與美元掛勾的港元外，本集團以期貨及期權合約等貨幣合約對沖外匯風險，以減低貨幣波動所帶來的淨風險。此類合約一般為期少於三個月。截至二零零五年三月三十一日止年度，在香港／中國之微型馬達銷售額當中，百分之八十二以美元結算，百分之十三的部分歐洲銷售額以歐羅結算，另外百分之五的部分日本銷售額則以日圓結算。

車廂環境及動力散熱業務單位的銷售額為三億六千三百萬美元，佔本集團回顧年內總銷售額百分之三十二。該兩項業務基地主要設於歐洲，而收益與成本貨幣主要為歐羅。因此，美元貨幣風險已降至淨結餘數字。在北美營運的底盤制動器方面，收益及成本貨幣為美元。

資金盈餘及債務

在資金結存的管理方面，本集團一直奉行謹慎政策，確保集團維持高水平的流動資金，隨時備有充裕的儲備把握任何業務增長機會。資金盈餘基本以美元持有，但不包括部分不時用以支付特定費用而暫時持有的非美元貨幣。

於二零零五年三月三十一日，本集團的資金盈餘（包括現金及其他投資）由去年年結日的二億四千八百三十萬美元減少至二億三千五百一十萬美元，減幅達百分之五點三。本集團於結算日，除為數一千六百萬美元的若干貸款外，實質上全無負債，而一年前則有貸款三百一十萬美元。

於二零零五年三月三十一日，本集團所持的資金盈餘中百分之六十三為美元，而去年則為百分之七十一。本集團之計息證券及定期存款的平均存款期延長至零點六個月，過往則為零點五個月。因此，該等投資的價格對息率波動及外匯風險的敏感性仍然輕微。

資本架構

本集團擬維持適當比重的資本與負債數額，確保資本架構一直維持穩健。然而，本集團目前現金流量持續充裕，毋須即時舉債籌資。

債務總額維持於一千六百萬美元之低水平，上年度年結算日則為三百一十萬美元。此數額主要包括短期銀行貸款及承擔一千二百九十萬美元。

本集團的借貸主要以美元及港元為結算單位。除位於歐洲之附屬公司 Gate S.r.l. 的歐羅貸款合共約三百一十萬美元受外匯風險外，本集團於借貸方面並無重大外匯波動風險。

或然負債

除了詳載在賬目內日常業務運作所牽涉的信貸擔保及貿易貼現票據外，集團並無重大的或然負債及資產負債表外的債務。

公司管治

德昌電機致力達至企業管治高水平，以妥善保障及促進其股東利益。

董事會已接獲各獨立非執行董事發出之獨立身分確認書，並信納根據香港聯合交易所有限公司上市規則，截至本報告批准日期止，彼等均為獨立人士。

若干管治事宜之監控及評估工作已分配予四個委員會，該等委員會乃根據既定職權範圍運作，並須定期向全體董事會匯報。

企業管治報告全部詳情載於本公司二零零五年年報。

審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事組成，彼等於會計、商業、企業管治及監管事務方面擁有豐富經驗。

委員會負責監控行政管理層之申報、會計、財務及監控事宜。委員會可全面接觸本集團內部總核數師，直接聽取內部審核部門於進行審核工作時遇到之任何問題。

委員會亦監控集團外聘核數師之委聘及職能。

內部監控及風險管理

董事會負責維持妥善集團內部監控系統及透過審核委員會檢討其成效。

由內部總核數師督導之集團內部審核部門會獨立審核該等監控，評估其是否充足、有效及是否符合規定，並定期直接向審核委員會匯報。

於二零零四／零五年度內，根據管理層、內部核數師及外聘核數師之評估，審核委員會信納，其並不知悉任何事件導致審核委員會相信內部監控系統有所不足；及集團已持續確定、評估及管理重大風險。

購買、出售或贖回股份

本公司於年內並無贖回任何本身之股份。另本公司及各附屬公司於年內亦無購買或出售任何本公司之股本。

最佳應用守則

於整個會計期間內，本公司一直遵守聯交所上市規則附錄 14 所載最佳應用守則。

於聯交所網頁公布之年報

本公司二零零五年度年報載有根據於二零零四年三月三十一日前具有效力，且根據過渡安排仍繼續適用於涉及在二零零四年七月一日前開始的會計期間而刊發的業績

通告的上市規則附錄十六第45(1)至45(3)段(包括首尾兩段)規定須予披露的所有資料,將於二零零五年六月二十七日或以前呈交香港聯合交易所有限公司於其網站(<http://www.hkex.com.hk>)內刊發。

董事會

於本公布發出之日,本公司董事會成員包括:

汪顧亦珍(名譽主席)、汪穗中(主席及行政總裁)、汪詠宜(副主席)、汪立忠(執行董事)、汪建中(非執行董事),及獨立非執行董事 Peter Stuart Allenby Edwards、Patrick Blackwell Paul、Arkadi Kuhlmann、Oscar De Paula Bernardes Neto、Michael John Enright及史美倫。

承董事會命
汪穗中
主席及行政總裁

香港,二零零五年六月十三日

網址: <http://www.johnsonelectric.com>

「請同時參閱本公布於信報刊登的內容。」